



南フランスの  
隠れた音楽祭と  
味覚を楽しむ旅

Produced by



© Office de Tourisme de Menton

# MENTON CLASSICAL MUSIC



© Office de Tourisme de Menton

## 旅行期間

7月26日(日)～8月4日(火)

## 旅行代金 (お1人様)

■エコノミークラス **898,000円** ■ビジネスクラス **1,368,000円**

◎一人部屋利用追加代金(相部屋はお受けできません) 160,000円

※ツアーに含まれる6公演以外のチケットは、ご希望に応じ別手配(別料金)にて手配を承ります。詳細につきましてはパンフレット裏面を参照ください。※旅行代金には燃油サーチャージが含まれております。  
 ※海外空港諸税(目安:11,800円[エコノミークラス]、17,850円[ビジネスクラス])、国内空港施設使用料(成田2,090円、羽田2,570円)、国内旅客保安サービス料(520円)は含まれておりません。お申込みの販売店に旅行代金とあわせてお支払いください。■最少催行人員:15名様 ■添乗員:同行いたします。(東京発着) ■食事:朝8回・昼6回・夕0回・軽食1回(軽食はご滞在中のお好きな日にご用意します)  
 ■利用予定航空会社:日本航空、全日空、エールフランス航空、ルフトハンザドイツ航空、スイス・インターナショナル・エアラインズ、KLMオランダ航空、ブリティッシュ・エアウェイズ、アリタリア-イタリア航空  
 ■利用予定ホテル:◎エクサンプロヴァンス:アカベラ、グランド・ホテル・ロワルネ、シャトー・ドラ・ピオリース、セザンヌ、ル・ピゴネ ◎マントン:ナボレオン、ホテル・リヴァ・マントン ◎モンテカルロ:コロンプス、ノボテル・モンテカルロ、モンテ・カルロ・ビーチ・ホテル、モンテカルロ・ベイ・ホテル&リゾート、ル・メリディアン・ビーチ・プラザ

Produced by **KAJIMOTO**  
www.kajimotomusic.com



感動のそばに、いつも。



# 南フランスの 隠れた音楽祭と 味覚を楽しむ旅

Produced by



© Office de Tourisme de Menton

## ラ・ロック・ダンテロン国際ピアノ音楽祭

Festival International de Piano de la Roque d'Anthéron

南仏プロヴァンス地方の緑あふれる美しいラ・ロック・ダンテロン村で、毎夏おこなわれている世界最大のピアノ音楽祭。  
音楽祭の芸術監督をつとめるのは、「ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン」の芸術監督として知られるルネ・マルタン。彼が30歳の時に立ちあげたこの音楽祭の出演者にはリヒテル、アルゲリッチ、ソコロフ、ツィメルマン、キーン、またジャズではチック・コリアらの世界的ピアニストが名をつらねている。

### プログラム情報

#### ■ 7/27(月) Nuit du piano ~ピアノの夜~

① 20:00 フロリアン城公園 野外劇場

モディリアーニ弦楽四重奏団 M. ポラト (Pf)

② 22:00 フロリアン城公園 野外劇場

モディリアーニ弦楽四重奏団 J=F. ヌーブルジェ (Pf)

■ 7/28(火) 21:00 ゴルド村 J=M. ルイサダ (Pf)

■ 7/29(水) 21:30 フロリアン城公園 野外劇場 ピアニスト未定

## スケジュール (1LKOA)

| 日次             | 地名  | スケジュール  | 食事                |
|----------------|---|---|-------------------|
| 1<br>7/26<br>日 | [9:30-15:00]<br>東京(羽田または成田)<br>[19:00-23:30]<br>✈ マルセイユ<br>(約30km)<br>エクサン<br>プロヴァンス    | ヨーロッパ内都市乗継にてマルセイユへ<br>着後、エクサンプロヴァンスのホテルへ<br><br>4連泊 エクサンプロヴァンス泊   | 朝:×<br>昼:機<br>夕:軽 |
| 2<br>7/27<br>月 | [終日] アル市内観光<br>(約20km)<br>レ・ポード=プロヴァンス<br>観光<br><br>[夜] 音楽祭鑑賞                           | ◎跳ね橋、◎円形闘技場、◎市庁舎前広場へご案内します。<br>Chateau Estoublon(オリーブオイル製作所)にてオリーブ油の試飲をお楽しみください。<br><br>ラ・ロック・ダンテロン国際ピアノ音楽祭鑑賞<br><br>エクサンプロヴァンス泊                  | 朝:○<br>昼:○<br>夕:× |
| 3<br>7/28<br>火 | [終日] アヴィニョン<br>市内観光<br>(約50km)<br>リュベロン<br>地方観光<br><br>[夜] 音楽祭鑑賞                        | ◎法王庁宮殿、◎ボン・デュ・ガールへご案内します。<br><br>◎ワインの名産地「シャトーヌフ・デュ・パプ」、<br>◎フォンテーヌ・ド・ウォークリューズ村、<br>◎ゴルド村へご案内します。<br><br>ラ・ロック・ダンテロン国際ピアノ音楽祭鑑賞<br><br>エクサンプロヴァンス泊 | 朝:○<br>昼:○<br>夕:× |
| 4<br>7/29<br>水 | [午前] エクサン<br>プロヴァンス<br>観光<br>[午後] フリータイム<br><br>[夜] 音楽祭鑑賞                               | ◎サン・ソヴール大聖堂、◎旧市街へご案内します。<br><br>ラ・ロック・ダンテロン国際ピアノ音楽祭鑑賞<br><br>エクサンプロヴァンス泊  | 朝:○<br>昼:○<br>夕:× |
| 5<br>7/30<br>木 | [午前] エクサン<br>プロヴァンス<br>(約210km)<br>[午後] マントン<br>市内観光<br>(約25km)<br>サン=ジャン=カップ=フェラ<br>観光 | マントンへ<br><br>●ジャン・コクトー美術館、●要塞美術館、<br>◎旧市街へご案内します。<br><br>●ロスチャイルド邸へご案内します。<br><br>4連泊 マントンまたはモンテカルロ泊*   | 朝:○<br>昼:○<br>夕:× |
| 6<br>7/31<br>金 | [終日] フリータイム<br><br>[夜] 音楽祭鑑賞  | マントン音楽祭鑑賞<br><br>マントンまたはモンテカルロ泊   | 朝:○<br>昼:×<br>夕:× |
| 7<br>8/1<br>土  | [終日] ニース<br>市内観光<br>(約20km)<br>サン=ポール=ド=ヴァンス<br>ヴァンス観光<br><br>[夜] 音楽祭鑑賞                 | ●シャガール美術館、◎プロムナード・テサングレへご案内します。<br><br>サン・ポール・ド・ヴァンス散策。<br><br>●ロザリオ礼拝堂へご案内します。<br><br>マントン音楽祭鑑賞<br><br>マントンまたはモンテカルロ泊                            | 朝:○<br>昼:○<br>夕:× |
| 8<br>8/2<br>日  | [終日] モナコ市内観光<br>(約10km)<br>鷹巣村エズ観光<br><br>[夜] 音楽祭鑑賞                                     | ●大聖堂、◎王宮、◎グランカジノへご案内します。<br>エズの散策へご案内します。<br><br>マントン音楽祭鑑賞<br><br>マントンまたはモンテカルロ泊  | 朝:○<br>昼:○<br>夕:× |
| 9<br>8/3<br>月  | [8:00-19:00]<br>ニース✈  | ヨーロッパ内都市乗継にて東京へ<br><br>機中泊  | 朝:○<br>昼:×<br>夕:機 |
| 10<br>8/4<br>火 | [6:00-18:00]<br>東京(羽田または成田)   | 着後、解散です。  |                   |

【ご注意】※寺院・教会がミサや行事のために入場制限された場合は、外でガイド説明後の個人入場や外観のみの見学となります。※各美術館の所蔵品は、貸出により一部作品が鑑賞できない場合がございます。※モンテカルロは、マントンから9.5km、貸し切りバスにて約20分。

## MUSIQUE & VOYAGE 音楽祭×旅×芸術×食

コンサートホールを飛び出して、  
木々の香りや、潮の香りを嗅ぎながら、  
大好きなアーティストの演奏に耳を傾けたことはありませんか。  
緑あふれるプロヴァンスと  
紺碧の地中海をのぞむコート・ダジュール。  
マティス、シャガール、セザンヌなどさまざまな芸術家が  
きらめく陽光に魅せられて南仏の地を訪れました。  
美食の宝庫でもあるこの2つの地方。  
耳が嬉しい、舌が嬉しい、おもわず顔がほころぶ贅沢な時間。  
ジョワ・ド・ヴィーヴル(生きる喜び)を  
五感で感じる極上の旅へ。  
そこでは発見と喜びがあなたを待っています。

## マントン音楽祭

Festival de Musique de Menton

フランス南東部のコート・ダジュールの中でもとりわけ魅力的な港町マントンは、リゾート地として人気が高く、前衛芸術家ジャン・コクトーゆかりの地でもある。イタリアの国境に近く、旧市街の街並みはまるでイタリアの下町を思わせる。

今年66回を迎えるマントン音楽祭はカサドシュ、ケンパ、ロン、ティポー、スターン、ロストロポーヴィチ、アルゲリッチ、ピリスらの、歴史に名をなす大家たちが名演を残してきた。

### プログラム情報

■ 7/31(金) 21:30 サン・ミシェル教会広場

カメラータ・ザルツブルク P. ズーカーマン (Vn, 指揮)

ストラヴィンスキー: ヴァイオリン協奏曲 / モーツァルト: ヴァイオリン協奏曲 第5番「トルコ風」 / ハイドン: ヴァイオリン協奏曲 / チャイコフスキー: 弦楽セレナード

■ 8/1(土) 21:30 サン・ミシェル教会広場

C. テツラフ (Vn) T. テツラフ (Vc) L. フォークト (Pf)

ブラームス: ピアノ三重奏曲 第1番 / ドヴォルザーク: ピアノ三重奏曲 第3番

### ■ 8/2(日)

【イブニング公演】 ① 18:00 ジャン・コクトー美術館 E. ズドピン (Pf)

ショパン: バラード第4番/ドビュッシー: 喜びの島/スクリャーピン: ピアノ・ソナタ第9番「黒ミサ」他

② 21:30 サン・ミシェル教会広場 J. ヤンセン (Vn) K. ストット (Pf)

ブラームス: ヴァイオリン・ソナタ 第2番/フーランク: ヴァイオリン・ソナタ/クライスラー: 愛の悲しみ/ファリャ: スペイン舞曲 第1番/ラヴェル: ツィガナー 他



© Office de Tourisme de Menton

## ご旅行条件(要約)

お申込みの際には必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前にご確認の上お申込みください

### ●募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTB首都圏(以下「当社」といいます)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

### ●お申込み方法及び契約の成立時期

当社所定の申込書に下記の申込金を添えてお申込みください。申込金は、旅行代金お支払いの際、差し引かせていただきます。

電話、郵便、ファクシミリその他通信手段でお申込みの場合、当社が予約の承諾の旨を通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。旅行契約は、当社が予約の承諾をし、申込書と申込金を受領したときに成立します。

### ●申込金

| 区分                | 申込金(おひとり)        |
|-------------------|------------------|
| 旅行代金が50万円以上       | 10万円以上旅行代金まで     |
| 旅行代金が30万円以上50万円未満 | 5万円以上旅行代金まで      |
| 旅行代金が15万円以上30万円未満 | 3万円以上旅行代金まで      |
| 旅行代金が10万円以上15万円未満 | 2万円以上旅行代金まで      |
| 旅行代金が10万円未満       | 旅行代金の20%以上旅行代金まで |

### ●旅行代金のお支払い

旅行代金は、旅行出発日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお申込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)お支払いください。

### ●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される時は、次の金額を取消料として申し受けます。(おひとり様)

| 契約解除の日  | 取消料(おひとり)             |
|---|-----------------------|
| 旅行開始日かピーク時の旅行であって、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日以降～31日目に当たる日まで | 旅行代金の10%<br>(10万円を上限) |
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降～3日目にあたる日まで                    | 旅行代金の20%              |
| 旅行開始日の前々日から当日(旅行開始前)まで  | 旅行代金の50%              |
| 旅行開始後または無連絡不参加  | 旅行代金の100%             |
| 手配開始済み別手配のチケットは上記取消料とは別に100%の取消料がかかります。                       |                       |

ピーク時とは、12月20日から1月7日まで、4月27日から5月6日まで、7月20日から8月31日をいいます。

### ●旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した航空・船舶・鉄道等運送機関の運賃。旅行日程に含まれる送迎バス等の料金。旅行日程に明示した観光の料金(バス料金・ガイド料金・入場料)。旅行日程に明示した宿泊の料金および税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします)。旅行日程に明示した食事の料金および税・サービス料金。手荷物の運搬料金(一部の空港・ホテル・駅ではお客様自身で運搬していただく場合があります)。添乗員同行コースの同行費用。燃油サーチャージ(2015年3月1日)。これらの費用はお客様の都合により一部利用されなくても原則として払戻しいたしません。

### ●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示します。超過手荷物料金。クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他の追加飲食等個人的性質の諸費用およびそれに伴う税・サービス料金。渡航手続き関係諸費用。お1人部屋を使用される場合の追加料金。ご希望者のみ参加されるオプションツアー(別途料金の小旅行)の料金。日本国内における自宅から発着空港等集合・解散地点までの交通費・宿泊費。日本国内の空港施設使用料。旅行日程中の空港税等(日本国内通行税を含む。ただし、空港税等を含んでいることを当社がパンフレットで明示したコースを除きます)。

### ●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2015年3月1日を基準としています。

### ●特別補償

当社は、当社または当社が手配を代行させた物の故意または過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命または手荷物上に被った一定の損害について、補償金または見舞金を支払います。

### ●個人情報について

当社は、旅行申込みの受付に際し、所定の申込書に記載された項目についてお客様の個人情報を取得いたします。お客様が当社にご提供いただく個人情報の項目をご自分で選択することはお客様の任意ですが、全部または一部の個人情報を提供いただけない場合であって、お客様との連絡、あるいは旅行サービスの手配及びそれらのサービスの受領のために必要な手続きがとれない場合、お客様のお申込、ご依頼をお引受できないことがあります。

取得した個人情報は「受託販売欄」に記載された(総合)旅行業務取扱管理者が個人情報管理者を代理してご対応いたします。

### ●海外旅行保険への加入について

より安心してご旅行いただくためにも、ご旅行中の病気や事故・盗難に備え、海外旅行傷害保険に必ずご加入されることをおすすめします。

### ●その他

(1)旅行代金は特に記載のない限りおひとり分を表示しています。なお、当パンフレット掲載のコースでは12歳未満のお子様のご参加はご遠慮いただいております。(2)当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。(3)お客様の便宜をはかるため土産物店にご案内することがありますが、お買物に際しましては、お客様の責任で購入していただきます。当社では、商品の交換や返品等のお手伝いはいたしかねます。(4)当社所定のお申込書にお客様のローマ字氏名をご記入される際は、ご旅行に使用されるパスポートに記載されている通りにご記入ください。お客様の氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替え、関係する機関への氏名訂正などが必要になります。この場合、当社はお客様の交替の場合はお客様の交替手数料をいただきます。なお、運送・宿泊機関の事情により氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除いただく場合もあります。この場合当社所定の取消料をいただきます。

## 演奏会入場券(チケット)の取扱いについて(必ずお読み下さい)

### チケット付 別手配 について

(1) **チケット付** の演奏会入場券の категорияは、特に記載がない場合、主催者が発表する第3カテゴリー(上位より3番目)となります。場合により、第2、第1カテゴリーとなる場合があります。事前にご希望をお伺いすることはできません。(2)公演によって同じ会場でもカテゴリーの違う場合があります。同コースのお客様でも座席位置が異なる場合があります。公平を期するため、お申し込み順に座席の指定をさせていただきます。ホールにより、同一カテゴリーでもステージ機やステージ後となる場合があります(例:ベルリン・フィルハーモニー、ゲヴァントハウス等)。(3) **チケット付** の公演は、ホテル～会場間の往復について、バス、タクシー、電車、徒歩にてご案内します(添乗員同行コースのみ)。(4)演奏会のプログラム・出演者などの内容は、主催者側の事情で変更される場合がありますが、当社は一切責任を負いません。変更の場合においての旅行代金の変更はございません。またこれらを理由とした旅行取消の場合でも、所定の取消料を申し受けます。掲載の演奏会プログラムは2015年3月1日現在の内容となります。(5)日時・会場・内容の変更・中止の告知は主催者が行うものであり、演奏会入場券購入者へ直接連絡されるものではありませんので、当社は一切の責任を負いかねます。オペラ・コンサート等の出演者や演目とはしばしば直前に変更になる場合があります。原則、日本のように内容変更が理由で払い戻しを行うことはありませんのでご了承ください。(当社及び現地手配先にお問い合わせいただいても、最新情報を持っていない場合があります)。海外の興行は日本に比べて予定変更・キャンセル等が大変多いのが現状であることを充分にご理解の上お申し込みください。(6)演奏会入場券は原則、添乗員、または現地でお迎えする現地係員からお渡しするか、ご出発の空港係員よりお渡しいたしますが、現地係員が直接お渡しできない場合はご宿泊のホテル係員へ預けたうえでお渡しいたします。万が一、ホテル側の過失により演奏会入場券をお渡しできず、発見できなかった場合はいづれも当社は免責とさせていただきます。

### 別手配 について

(1)演奏会入場券は、ご参加いただく募集型企画旅行とは別途に入場券手配契約を締結することとなります。したがって入手が不可能な場合及び曲目、出演者の変更などが発生した場合は、ご旅行条件書第23項の「旅程保証」の対象外とさせていただきます。(2)演奏会入場券は、旅行代金には含まれず、別料金となります。また各演奏会入場券のほとんどは一般発売が制限されており、入手経費(人件費、会費、寄付金、海外送金手数料、為替差等)がかかります。そのため販売価格には、相当額の入手手数料が加算される場合があります。(3)演奏会入場券は、(株)JTB首都圏 ロイヤルロード銀座が企画・実施する旅行に付随して手配させていただきます。従って、他の商品ご参加の場合、または演奏会入場券だけの手配・販売は行っておりません。最少催行人員に満たずツアーが中止となった場合、既にお申込みいただいた演奏会入場券はお渡しできない旨予めご了承ください(その際、演奏会入場券代はお客様にご負担いただくこととはございません)。(4)演奏会入場券は、お客様からご旅行のご契約(申込書、申込金を受領)をいただき演奏会入場券の手配依頼を承り次第、手配を開始します。また、当該演奏会入場券手配契約は、当社が手配を承った時点で成立し、一旦お申込みいただいた演奏会入場券の取消・変更は原則としてできません。100%の取消料が発生しますのでご注意ください。(5)ツアーの催行保証後、演奏会入場券入手完了のお返事をする前に、お客様のご都合でご旅行の取消のお申し出があった場合、また、ご旅行に参加されるもの、チケットが不要になった場合、演奏会入場券代は概算額でご請求申し上げます。しかし、お客様の取消のお申し出の後に、他にご希望のお客様が発生した場合は、ツアーにご参加いただくお客様へ譲渡させていただきます。その際には速やかにご連絡の上、ご返金いたします。他にご希望のお客様が発生しなかった場合は、ツアー終了後に演奏会入場券現物をお渡しいたします。演奏会入場券は公演直前に引き渡されるケースがほとんどのため、いかなる事情でも演奏会入場券のお渡しはツアー終了後となります。(6)演奏会入場券代は、ご旅行代金とともに(価格が確定していない場合には概算にて)ご請求申し上げます。(7)演奏会入場券の入手可否は、現地発売日、販売方法などの諸事情で、ご出発直前、あるいは現地ご到着後にお返事させていただく場合もございます。(8)演奏会入場券は、お客様の希望のものが入手できない場合もあります。この場合当社はお客様に対して、代替の演奏会入場券の手配または当該演奏会入場券の代金の返金以外の責任は負いません。(9)演奏会入場券をお申込みいただいた方で、開演時間の都合により旅行代金に含まれる旅行サービス(観光や食事)を一部利用されない場合でも、払い戻しは一切できませんのでご了承ください。

## 東京以外の都市からご参加の方へ

### ●伊丹・関空(片道) 5,000円 ●札幌・福岡(片道) 10,000円

旅客サービス施設使用料(成田空港第1・2ターミナル 大人440円 こども220円、成田空港第3ターミナル 大人380円 こども190円)、及び施設使用料(羽田空港 大人290円 こども140円)はプラン代金に含まれません。お申し込みの販売店にプラン代金とあわせてお支払いください。

※ビジネスクラスご利用の場合、本プランのお申し込みはできません。

- 国内線は羽田便となります。
- 羽田～成田空港間の交通機関はお客様ご自身の手配・負担となります。
- ※羽田～成田空港間のリムジンバス代は大人片道 3,100円、小片道 1,550円。(大人片道/2015年3月1日現在)です。
- 詳しくは、お申込の販売店にお問い合わせください。

### ■旅行企画・実施

## 株式会社 JTB首都圏

東京都品川区上大崎2-24-9アイケイビル4階

観光庁長官登録旅行業第1759号  
一般社団法人日本旅行業協会正会員

         

### ■お問合せ・お申込先



ロイヤルロード銀座 **ライブデスク**

フリーダイヤル **0120-777-815** または **03-6731-7672**

FAX/03-6731-7658 E-Mail/rrg\_live@met.jtb.jp 総合旅行業務取扱管理者/鷲塚 智紀  
住所/〒104-0061 東京都中央区銀座4-3-1 並木館3階 営業時間/月～金10:00～18:00 休業日/土曜・日曜・祝日

## ライブデスク 専用ホームページ

ライブデスク

検索

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行に関し担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく総合旅行取扱管理者にお尋ねください。